

1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	CARA CS 02 Type BE
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Číslo zkušební protokolu	30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku	

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 158E-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost	200	kg
Požární bezpečnost	Splněno	

Ochrana hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost				
	od hořlavých materiálů		od nehořlavých materiálů		
Zadní	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Čelní	d_P	800	---	---	mm
Čelní k podlaze	d_F	0	---	---	mm
Boční	d_S	800	d_{Snon}	800	mm
Boční se sklem	d_{S1}	800	---	---	mm
Boční – výklenek	d_{S2}	800	d_{S2non}	800	mm
Boční – umístění 45°	d_{S3}	---	---	---	mm
Boční záření	d_L	0	---	---	mm
Od podlahy	d_B	40	---	---	mm
Od stropu	d_C	630	---	---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---		---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Emise spalin oxidu uhelnatého	CO 13 % O ₂	1011	---	---	mg/Nm ³
Emise spalin oxidů dusíku	NO _x 13 % O ₂	102	---	---	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O ₂	43	---	---	mg/Nm ³
Emise pevných částic	PM 13 % O ₂	38	---	---	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání					
Výstupní teplota spalin	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla					
		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnost	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	72	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	109	---	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---	
Spotřeba elektrické energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	e_{lSB}	---	---	---	kW

Udržitelné využívání přírodních zdrojů					
Udržitelnost životního prostředí		NPD	---	---	

***) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- | | |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov | CARA CS 02
Type BE |
| 2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou | Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody. |
| 3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu | ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Splnomocnený zástupca | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov | 3 |
| Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku | 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07 |
| 6. Číslo skúšobného protokolu | 30-17601-3-T / 2025-04-01 |
| Skúšobňa | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonizovaná technická špecifikácia | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 158E-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov		Minimálna vzdialenosť	
		od horľavých materiálov	od nehorľavých materiálov
Zadná	d_R	80	d_{Rnon}
Čelná	d_P	800	---
Čelná k podlahe	d_F	0	---
Bočná	d_S	800	d_{Snon}
Bočná presklená stena	d_{S1}	800	---
Bočná – výklenok	d_{S2}	800	d_{S2non}
Bočná – umiestnenia 45°	d_{S3}	---	---
Bočné žiarenie	d_L	0	---
Od podlahy	d_B	40	---
Od stropu	d_C	630	---
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---	---

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	1011	---
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	102	---
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	43	---
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	38	---

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Výstupná teplota spalín	T_{snom}	281	T_{spart}
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	5,7	P_{part}
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}
Účinnosť	η_{nom}	82	η_{part}
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	72	---
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	109	---
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---
Spotreba elektrickej energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	e_{lSB}	---	---

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov		
Udržateľnosť životného prostredia	NPD	---

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
 Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu CARA CS 02
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **ROMOTOP spol. s r.o.**
adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17601-3-T / 2025-04-01
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Główne cechy charakterystyczne Piec kominkowy na drewno typu 158E-011

Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych		Minimalna odległość			
		z materiałów palnych		z materiałów niepalnych	
Tylna	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Czołowa	d_p	800	---	---	mm
Czołowa do podłogi	d_F	0	---	---	mm
Boczne	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Od strony szkła ścianki	d_{s1}	800	---	---	mm
Boczne – niszka	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Promieniowanie boczne	d_L	0	---	---	mm
Od podłogi	d_B	40	---	---	mm
Z sufitu	d_C	630	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---	---	---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	281	T_{spart}	°C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Efektywność	η_{nom}	82	η_{part}	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	72	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	109	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e_{lSB}	---	---	kW

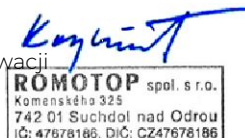
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---

***) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčec
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja CARA CS 02
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Számú vizsgálati jelentés 30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 158E-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Első	d_p	800	---	---	mm
Első a padlóra	d_F	0	---	---	mm
Oldalfal	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	800	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	0	---	---	mm
A padlóról	d_B	40	---	---	mm
Mennyezettől	d_C	630	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiéncia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben

Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen		
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Hatásfok	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	72	---	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	109	---	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	---	
Villamosenergia-fogyasztás	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	e_{lSB}	---	---	---	kW

A természeti erőforrások fenntartható használata

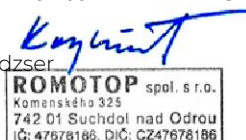
Környezeti fenntarthatóság		NPD	---	
----------------------------	--	-----	-----	--

*1) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	CARA CS 02 Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without water heating.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Test report no.	30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7. Declared qualities stated	

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Main characteristics Wood-fireplace stove type 158E-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity	200	kg
Fire safety	Fulfilled	

Protection of flammable materials		Minimum distance		
		from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d_R	80	d_{Rnon}	0
Front	d_p	800	---	---
Front to the floor	d_F	0	---	---
Side	d_s	800	d_{snon}	800
Side with glass	d_{s1}	800	---	---
Side – niche	d_{s2}	800	d_{s2non}	800
Side – location 45°	d_{s3}	---	---	---
Side radiation	d_L	0	---	---
From the floor	d_B	40	---	---
From the ceiling	d_C	630	---	---
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	---

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	1011	---	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	102	---	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	43	---	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	38	---	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	72	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	109	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	e_{lSB}	---	---	---	kW

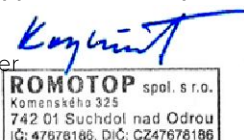
Sustainable use of natural resources		At nominal heat output		At part load heat output	
Environmental sustainability		NPD	---	---	

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | CARA CS 02
Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17601-3-T / 2025-04-01 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr.
Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 158E-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität	
Tragfähigkeit	200 kg
Brandsicherheit	Erfüllt

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand			
	zu brennbaren Materialien		zu nicht brennbaren Materialien	
Rückwand	d_R	80	d_{Rnon}	0 mm
Strahlungsbereich	d_p	800	---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	0	---	mm
Seitenwände	d_s	800	d_{snon}	800 mm
Seite mit Glas	d_{s1}	800	---	mm
Seite – Nische	d_{s2}	800	d_{s2non}	800 mm
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	---	---	mm
Seitliche Strahlung	d_L	0	---	mm
Von dem Boden	d_B	40	---	mm
Von der Decke	d_C	630	---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---	---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
	Kohlenmonoxid-Emissionen	CO13 % O ₂	1011	---
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung				
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	281	T_{spart}	--- °C
Minimaler Schornsteinzug	p_{nom}	12	p_{part}	--- Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	--- g/s

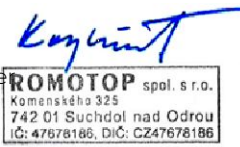
Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
	Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	5,7	P_{part}
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	--- kW
Wirkungsgrad	η_{nom}	82	η_{part}	--- %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	72	---	%
Energieeffizienzindex	EEl	109	---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	
Stromverbrauch	e_{lmax}	---	e_{lmin}	--- kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	---	---	--- kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen
 Umweltverträglichkeit NPD ---

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**
8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	CARA CS 02 Type BE
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Document N°	30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration								
Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Principales caractéristiques	Poêle à bois du type	158E-011
Résistance mécanique et stabilité		
Capacité de charge	200	kg
Sécurité incendie	Conforme	

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale	
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles
Arrière	d_R	80	d_{Rnon} 0
Avant	d_p	800	---
Avant (par rapport au sol)	d_F	0	---
Latéral	d_s	800	d_{snon} 800
Latéral avec vitre	d_{s1}	800	---
Latéral – niche	d_{s2}	800	d_{s2non} 800
Latéral – emplacement 45°	d_{s3}	---	---
Rayonnement latéral	d_L	0	---
Depuis le sol	d_B	40	---
Plafond	d_C	630	---
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---	---

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO13% O ₂	1011	---	---	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13% O ₂	102	---	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC13% O ₂	43	---	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM13% O ₂	38	---	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficacité	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η_s	72	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	109	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el_{SB}	---	---	---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles		
Durabilité de l'environnement	NPD	---

*), „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
 Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	CARA CS 02 Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Rapporto di prova nr.	30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione								
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Caratteristiche principali	Stufa a camino a legna di tipo	158E-011
Resistenza meccanica e stabilità		
Capacità di carico	200	kg
Sicurezza antincendio	Conforme	

Protezione dei materiali infiammabili		Distanza minima			
		di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili		
Posteriore	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Anteriore	d_p	800	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d_F	0	---	---	mm
Laterali	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Vetrata laterale	d_{s1}	800	---	---	mm
Laterali – nicchia	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Laterali – posizione 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Radiazione laterale	d_L	0	---	---	mm
Dal pavimento	d_B	40	---	---	mm
Dal soffitto	d_C	630	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo		---		---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO 13 % O ₂	1011	---	---	mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	102	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC 13 % O ₂	43	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM 13 % O ₂	38	---	---	mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Tiro minimo di esercizio	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Potenza termica all'acqua	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficienza	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Efficienza stagionale	η_s	72	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEL	109	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	e_{lSB}	---	---	---	kW

Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilità ambientale		NPD		---	

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda CARA CS 02
Type BE
- Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.
- Ime in kontaktni naslov proizvajalca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Pooblaščen zastopnik **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda 3
Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Testno poročilo št. 30-17601-3-T / 2025-04-01
- Imenovani testni laboratorij NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizirana tehnična specifikacija EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplotvodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Glavne značilnosti Peči na drva vrsta 158E-011

Mehanska odpornost in stabilnost

Nosilnost 200 kg

Požarna varnost Izpolnjeno

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja				
	od vnetljivega materiala		od negorljivega materiala		
Zadaj	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Spredaj	d_p	800	---	---	mm
Spredaj do tal	d_F	0	---	---	mm
Stran	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Stran s steklom	d_{s1}	800	---	---	mm
Stran – niša	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Stran – postavitvev pod kotom 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Stransko sevanje	d_L	0	---	---	mm
Od tal	d_B	40	---	---	mm
Od stropa	d_C	630	---	---	mm
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov		---		---	mm

Higiiena, zdravje in varstvo okolja		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Emisije dušikovih oksidov	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Emisije trdnih delcev	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Varnost in dostopnost pri uporabi

Temperatura izhodnih dimnih plinov	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Najmanjši vlek dimnika	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Varčevanje z energijo in toploto		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči	
Toplotna moč ogrevanja prostora	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Toplotna moč ogrevanja vode	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Učinkovitost	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η_s	72	---	---	%
Indeks energetske učinkovitosti	EEL	109	---	---	
Razvrstitev energetske učinkovitosti – razred		A+	---	---	
Poraba električne energije	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	e_{lSB}	---	---	---	kW

Trajnostna raba naravnih virov

Okoljska trajnost	NPD	---
-------------------	-----	-----

***) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana**

- Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi CARA CS 02
 Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto Type BE
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti polttava laite ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot **ROMOTOP spol. s r.o.**
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
 Testausraportti nro 30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Ilmoitettavat ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Perusominaisuudet	Puutakan sydämen tyyppi	158E-011
Mekaaninen kestävyys ja vakaus		
Kantavuus	200	kg
Paloturvallisuus	Täyttyy	

Syttyvien materiaalien suojaus	Vähimmäisetäisyys				
	syttyviin materiaaleihin		syttymättömiin materiaaleihin		
Takaosa	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Etuosa	d_p	800		---	mm
Etuosasta lattiaan	d_F	0		---	mm
Sivu	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Sivu, jossa lasia	d_{s1}	800		---	mm
Sivu – syvennys	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Sivu – sijainti 45°	d_{s3}	---		---	mm
Sivusäteily	d_L	0		---	mm
Lattiasta	d_B	40		---	mm
Katosta	d_C	630		---	mm
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus		---		---	mm

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu	Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla		
Häkäpäästöt	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Typen oksidien päästöt	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Hiukkasten päästöt	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Turvallisuus ja saavutettavuus	Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla			
Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Pienin savuhormien veto	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

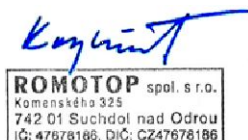
Energian ja lämmön säästö	Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla			
Huoneen lämmitysteho	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Veden lämmitysteho	P_{Wnom}	Ei ilmoitettu	P_{Wpart}	---	kW
Tehokkuus	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	η_s	72		---	%
Energiatehokkuusindeksi	EEl	109		---	
Energiatehokkuusluokka		A+		---	
Virrankulutus	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Virrankulutus valmiustilassa	e_{lSB}	---		---	kW

Luonnonvarojen kestävä käyttö	Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Ympäristökestävyys	Ei ilmoitettu	---

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Teknikko

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element	CARA CS 02 Type BE
2.	Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile	Tahkekütust põletav seade eluruumi ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3.	Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4.	Volitatud esindaja	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5.	Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)	3
	Raport: Ehitustoote toimimise hindamine	1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
	Testiraport nr	30-17601-3-T / 2025-04-01
6.	Määratud katselabor	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7.	Deklareeritud omadused	

Toote tüüp	Põhimõõtmel (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Põhiomadused Puiduküttega kamina tüüp 158E-011

Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus

Kandevõime 200 kg

Tulekindlus Täidetud

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus			
		süttivatest materjalidest		mittesüttivatest materjalidest	
Tagaosa	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Esiosa	d_p	800	---	---	mm
Esiosast pörandani	d_F	0	---	---	mm
Külg	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Klaasiga külg	d_{s1}	800	---	---	mm
Külg – nišš	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Külg – asend 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Kiirgus külje suunas	d_L	0	---	---	mm
Pörandast	d_B	40	---	---	mm
Laest	d_C	630	---	---	mm
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		---	---	---	mm

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O ₂	1011	---
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO _x 13 % O ₂	102	---
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O ₂	43	---
Tolmuosakeste eraldumine	PM 13 % O ₂	38	---

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Suitsugaaside temperatuur löörist väljumisel	T_{snom}	281	T_{spart}
Minimaalne tõmme suitsutorus	p_{nom}	12	p_{part}
Suitsugaaside kuivmass määr	$\Phi_{f,g nom}$	7,2	$\Phi_{f,g part}$

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Ruumi küttevõimsus	P_{nom}	5,7	P_{part}
Vee soojendusvõimsus	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}
Kasutegur	η_{nom}	82	η_{part}
Kütmise sesoonne energiatõhusus	η_s	72	---
Energia tõhususe indeks	EEL	109	---
Energia tõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---
Energia tarve	e_{lmax}	---	e_{lmin}
Elektritarbimine ooterežiimis	e_{lSB}	---	---

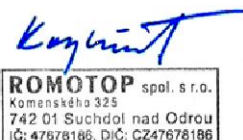
Looduslike allikate kestlik kasutamine		NPD	---
Loodussõbralik kestlikkus		NPD	---

*1) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määruusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik